



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 8. August 2014
(OR. en)

12415/14
ADD 1

AGRI 532
AGRIFIN 102
FIN 534
DELECT 152

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 1. August 2014

Empfänger: Herr Uwe CORSEPIUS, Generalsekretär des Rates der Europäischen Union

Nr. Komm.dok.: C(2014) 5383 final - ANHÄNGE 1 und 2

Betr.: ANHÄNGE der DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) Nr. .../.. DER KOMMISSION zur Ergänzung der Verordnung (EG) Nr. 1217/2009 des Rates zur Bildung eines Informationsnetzes landwirtschaftlicher Buchführungen über die Einkommenslage und die betriebswirtschaftlichen Verhältnisse landwirtschaftlicher Betriebe in der Europäischen Union

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument C(2014) 5383 final - ANHÄNGE 1 und 2.

Anl.: C(2014) 5383 final - ANHÄNGE 1 und 2



EUROPÄISCHE
KOMMISSION

Brüssel, den 1.8.2014
C(2014) 5383 final

ANNEXES 1 to 2

ANHÄNGE

der

DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) Nr. .../.. DER KOMMISSION

zur Ergänzung der Verordnung (EG) Nr. 1217/2009 des Rates zur Bildung eines Informationsnetzes landwirtschaftlicher Buchführungen über die Einkommenslage und die betriebswirtschaftlichen Verhältnisse landwirtschaftlicher Betriebe in der Europäischen Union

Anhang I

Allgemeine betriebswirtschaftliche Ausrichtungen und Hauptausrichtungen

Allgemeine betriebswirtschaftliche Ausrichtung	Beschreibung	Hauptausrichtung	Beschreibung
1.	Spezialisierte Ackerbaubetriebe	15.	Spezialisierte Getreide-, Ölsaaten- und Eiweißpflanzenbetriebe
		16.	Spezialisierte Ackerbaubetriebe allgemeiner Art
2.	Spezialisierte Gartenbaubetriebe	21.	Spezialisierte Unterglas-Gartenbaubetriebe
		22.	Spezialisierte Freiland-Gartenbaubetriebe
		23.	Sonstige Gartenbaubetriebe
3.	Spezialisierte Dauerkulturbetriebe	35.	Spezialisierte Rebanlagenbetriebe
		36.	Spezialisierte Obst- und Zitrusbetriebe
		37.	Spezialisierte Olivenbetriebe
		38.	Dauerkultur-Gemischtbetriebe
4.	Spezialisierte Futterbaubetriebe	45.	Spezialisierte Milchviehbetriebe
		46.	Spezialisierte Rinderaufzucht- und -mastbetriebe
		47.	Rinderbetriebe: Milcherzeugung, Aufzucht und Mast kombiniert
		48.	Futterbaubetriebe: Schafe, Ziegen und andere
5.	Spezialisierte Veredlungsbetriebe	51.	Spezialisierte Schweinebetriebe
		52.	Spezialisierte Geflügelbetriebe
		53.	Veredlungsbetriebe mit verschiedenen Verbunderzeugnissen
6.	Pflanzenbauverbundbetriebe	61.	Pflanzenbauverbundbetriebe
7.	Viehhaltungsverbundbetriebe	73.	Viehhaltungsverbundbetriebe — Schwerpunkt Futterbau
		74.	Viehhaltungsverbundbetriebe — Schwerpunkt Veredlung
8.	Pflanzenbau — Viehhaltungsbetriebe	83.	Ackerbau — Futterbau-Verbundbetriebe
		84.	Verbundbetriebe mit Pflanzenbau und Viehhaltung
9.	Nicht im Klassifizierungssystem	90.	Nicht im Klassifizierungssystem erfasste Betriebe

Anhang II

Betriebsbogen - Hauptgruppen der zu sammelnden Buchführungsdaten

- Allgemeine Angaben zum Betrieb wie Standort, Rechtsform, Typ und Klassifizierung.
- Besitzverhältnisse: zusammenfassende Daten zu den Besitzverhältnissen bei der vom Betrieb genutzten landwirtschaftlich genutzten Fläche.
- Arbeitskräfte: Daten zu den Arbeitskräften im Betrieb wie Anzahl der im Betrieb beschäftigten Personen, Arbeitszeit und Art des Beschäftigungsverhältnisses.
- Vermögenswerte: Daten zu den Vermögenswerten des Betriebs, aufgeschlüsselt nach Kategorien, die von diesem für seine Tätigkeit im Buchführungsjahr eingesetzt werden.
- Quoten und sonstige Rechte: Daten zu den Quoten und sonstigen Rechten im Zusammenhang mit der Tätigkeit des Betriebs im Buchführungsjahr.
- Verbindlichkeiten: Daten zu den Verbindlichkeiten des Betriebs im Buchführungsjahr.
- Mehrwertsteuer: Daten zur Anwendung von MwSt-Systemen auf den Betrieb.
- Betriebsmittel: Angaben zu den Betriebsmitteln (z. B. spezifische Kosten und Gemeinkosten), die zur Erzeugung seiner Outputs im Buchführungsjahr eingesetzt werden.
- Pflanzenbau: Daten zur Erzeugung und Verwendung von Kulturpflanzen im Betrieb.
- Tierhaltung: Daten zur Erzeugung und Verwendung von Tieren im Betrieb.
- Tierische Erzeugnisse und Dienstleistungen: Daten zur Erzeugung und Verwendung von tierischen Erzeugnissen und Dienstleistungen im Betrieb.
- Unmittelbar mit dem Betrieb in Verbindung stehende sonstige Erwerbstätigkeiten: Daten zu allen in unmittelbarer Verbindung mit dem Betrieb stehenden nicht landwirtschaftlichen Arbeiten, die eine wirtschaftliche Auswirkung auf den Betrieb haben und bei denen die Produktionsmittel des Betriebs (Fläche, Gebäude, Maschinen, landwirtschaftliche Erzeugnisse usw.) oder die Erzeugnisse des Betriebs eingesetzt werden.
- Beihilfen: Daten zu den vom Betrieb im Buchführungsjahr bezogenen Beihilfen.

Betriebsbogen - allgemeine Vorschriften für die Datensammlung

- a) Das in Artikel 8 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1217/2009 genannte Buchführungsjahr von zwölf aufeinanderfolgenden Monaten endet in der Zeit zwischen dem 31. Dezember und dem 30. Juni einschließlich.

- b) Die Angaben des Betriebsbogens müssen aus einer Buchführung stammen, die systematische und regelmäßige Eintragungen im Verlauf des Buchführungsjahres umfasst.
- c) Bei den Daten im Betriebsbogen sollte es sich um finanzielle Wertangaben in Euro oder in nationalen Währungseinheiten, um Mengenangaben (Gewicht, Volumen, Fläche, Anzahl) sowie um sonstige entsprechende Einheiten oder Angaben handeln.
- d) Die wertmäßigen Buchführungsdaten werden ohne MwSt angegeben.
- e) Bei den wertmäßigen Buchführungsdaten bleiben Prämien und Beihilfen unberücksichtigt; diese werden gesondert ausgewiesen. Unter Prämie und Beihilfe ist jede direkte Beihilfe zu verstehen, die aus öffentlichen Mitteln gewährt wird und zu einer besonderen Einnahme geführt hat.